

INTERPRETING - 623

SKS: 3 | Kelas: 33.6A.25

Dosen: 200209773 - SBA

Berita Acara Pengajaran

Temu	Ruang	Kehadiran	Bahan Kajian	BAP	MONEV
1	201-M1	2026-03-31 07:30-10:00 Masuk: 07:43:20 -09:48:52	- What is interpreting - The differences between interpreting and translation - Modes of interpreting Interpreting	Meeting 1 (Topic: Introduction to Interpreting). - Interpreting (or interpretation) is an activity that consists of facilitating oral or sign language communication, either simultaneously or consecutively between two or more speakers who are not speaking (or signing) the same language.	
2	201-M1	2026-04-07 07:30-10:00 Masuk: 07:52:03 -09:53:39	- Components of Interpreting - Ethics in Interpreting Interpreting	Meeting 2 (Topic: Ethics in interpreting). - The most basic principle applicable to all modes of interpretation is that, for the most part, interpreters do not translate the words, but rather reconstruct and restate the meaning.	
3	201-M1	2026-04-14 07:30-10:00 Masuk: 08:12:56 -09:53:10	Consecutive Interpreting (Definition and practicing Interpreting)	Meeting 3 (Topic: Consecutive Interpreting). - In consecutive interpreting, the interpreter starts speaking after the source-text speaker has finished. (The speech may be divided into sections). Normally, in consecutive interpreting, the interpreter is alongside the speaker, listening and taking notes as the speech progresses.	
4	201-M1	2026-04-21 07:30-10:00 Masuk: 07:46:10 -09:54:16	Court/Legal Interpreting (Definition and practicing Interpreting)	Meeting 4 (Topic: In Court/Legal Interpret). - Court interpreting is also known as legal, judiciary, or forensic interpreting, refers to interpreting services provided in courts of law and in legal cases of any sort	
5	201-M1	2026-04-28 07:30-10:00 Masuk: 08:09:54	Conference Interpreting is interpreting in a conference environment.	Meeting 5 (Topik: Conference Interpreting)	

Temu	Ruang	Kehadiran	Bahan Kajian	BAP	MONEV
		-09:48:45			
6	201-M1	2026-05-05 07:30-10:00 Masuk: 07:34:32 -09:51:43	Review and practice about previous material discussed. (Interpreting review)	Meeting 6: (topic: Review and Practice)	
7	201-M1	2026-05-12 07:30-10:00 Masuk: 07:47:47 -09:53:01	Review	Meeting 7 (Review)	
8	201-M1	2026-05-19 07:30-10:00 Masuk: 07:47:47 -09:53:01	UTS	Ujian Tengah Semester	
9	201-M1	2026-05-26 07:30-10:00 Masuk: 07:47:47 -09:53:01	Mode of Interpretation II (Simultaneous Interpreting)	Meeting 9 (Topic: Mode of Interpretation II) - Simultaneous is one of the modes in interpreting. Here, the interpretation is given while the source speaker is speaking, as quickly as the interpreter can reformulate the message in the target language	
10	201-M1	2026-06-02 07:30-10:00 Masuk: 08:15:08 -09:54:33	Escort Interpreting (The definition and practicing)	Meeting 10. Escort interpreting refers to the interpreting services provided for government officials, business executives, investors, observers, and the like, who are conducting on-site visits.	
11	201-M1	2026-06-09 07:30-10:00 Masuk: 07:47:21 -09:50:49	Media and Over-the phone Interpreting (The definition and practicing)	Meeting 11 (Topic: Media and Over-the phone Interpreting).	
12	201-M1	2026-06-23 07:30-10:00 Masuk: 07:57:15 -09:49:24	Mode of Interpretation III (Whispered and Liaison Interpreting)	Meeting 12 (Topic: Whispered and Liaison Interpreting)	
13	201-M1	2026-06-30 07:30-10:00 Masuk: 07:57:15 -09:49:24	Medical and Education Interpreting (The definition and practicing)	Meeting 13 (Topic: Medical and Education Interpreting)	

[illegible]

#	Nim	Nama	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Total
		NASHOCHA																	
20	33230146	FEBIDIAN NITA	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	12
21	33230155	FAIZAL ALIFFIYAN NUGROHO	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	12
Total Kehadiran Harian			17	19	16	17	19	14	17	17	12	17	17	14	16	15	6	17	-

*Data Presensi diambil berdasarkan laman Elearning

Penilaian

#	Nim	Nama	Presensi	Tugas	UTS	UAS	Grade Akhir
1	33230005	ARIF MAULANA PUTRA	0	0	0	0	A
2	33230013	EKLESIA APRIANY PASKHALINA	0	0	0	0	A
3	33230021	IRGAIDA ZAHRA SALSABILLA	0	0	0	0	A
4	33230025	SELVIANA MENDROFA	0	0	0	0	A
5	33230030	JEVERA EDNI RIANSYAH	0	0	0	0	A
6	33230038	AHMAD MAHESA FADIL	0	0	0	0	A
7	33230044	NOVI ELISA	0	0	0	0	A
8	33230047	MUHAMAD KHATAMI RAHMAT	0	0	0	0	A
9	33230072	YESSY WIRATAMA	0	0	0	0	E
10	33230073	FAWWAZ RIZKY	0	0	0	0	A
11	33230082	SONDANG INDAH CLARA SITUMORANG	0	0	0	0	A
12	33230091	ESTER FANIA KIDING	0	0	0	0	A
13	33230092	NAYSILLA KHARISMA ALYA	0	0	0	0	A
14	33230097	KEVIN BINTANG RAMADHAN	0	0	0	0	A
15	33230121	ALHABIBEI FIKRI	0	0	0	0	E
16	33230131	DEVI FITRIA	0	0	0	0	A

#	Nim	Nama	Presensi	Tugas	UTS	UAS	Grade Akhir
17	33230140	HARTA BUANA AVRIDO AVISTA	0	0	0	0	E
18	33230143	NAYLA NURUL ALIFA AZZAHRA	0	0	0	0	A
19	33230144	AL FARIZI NASHOCHA	0	0	0	0	E
20	33230146	FEBIDIAN NITA	0	0	0	0	A
21	33230155	FAIZAL ALIFFIYAN NUGROHO	0	0	0	0	A

*Data Penilaian diambil berdasarkan laman student